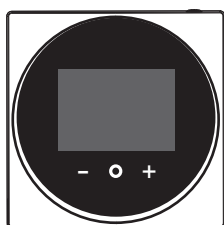


Podręcznik instalatora i podręcznik referencyjny użytkownika
Interfejs regulacji komfortu ciepłego



BRC1HHD(A)W7 ▲
BRC1HHD(A)K7 ▲
BRC1HHD(A)S7 ▲

▲ = , , A, B, C, ..., Z

Spis treści

1	Ogólne środki ostrożności	4
1.1	Dla użytkownika.....	4
1.2	Dla instalatora	5
2	Informacje o tym dokumencie	7
	Dla użytkownika	9
3	Interfejs użytkownika: Przegląd	10
3.1	Przyciski	10
3.2	Ekran główny	10
3.3	Ikony stanu	11
3.4	Wskaźnik stanu	11
3.4.1	Działanie.....	12
3.5	Podstawowe parametry	12
4	Działanie	13
4.1	Podstawowe zasady użycia	13
4.1.1	Ekran obsługi	13
4.1.2	Menu główne	13
4.2	Sterowanie ogrzewaniem/chłodzeniem pomieszczenia	14
4.2.1	Informacje o sterowaniu ogrzewaniem/chłodzeniem pomieszczenia	14
4.2.2	Włączanie/wyłączanie ogrzewania/chłodzenia pomieszczeń.....	16
4.2.3	Zmiana temperatury w pomieszczeniu	16
4.2.4	Zmiana trybu dla pomieszczeń	17
4.3	Sterowanie ciepłą wodą użytkową.....	17
4.3.1	Informacje o sterowaniu ciepłą wodą użytkową	17
4.3.2	Włączanie/wyłączanie sterowania temperaturą ciepłej wody użytkowej.....	18
4.3.3	Zmiana temperatury ciepłej wody użytkowej.....	18
4.3.4	Korzystanie z trybu pełnej mocy CWU	19
5	Czynności konserwacyjne i serwisowe	21
5.1	Opis: Czynności konserwacyjne i serwisowe	21
6	Rozwiązywanie problemów	22
6.1	Opis: Rozwiązywanie problemów	22
	Dla instalatora	23
7	Informacje o opakowaniu	24
7.1	Rozpakowywanie interfejsu użytkownika	24
8	Przygotowania	25
8.1	Wymagania dotyczące instalacji elektrycznej.....	25
8.1.1	Przygotowanie okablowania do instalacji	25
9	Instalacja	26
9.1	Omówienie: Montaż	26
9.2	Sposób montażu interfejsu użytkownika	26
9.2.1	Informacje na temat montowania interfejsu użytkownika.....	26
9.2.2	Zamontowanie interfejsu użytkownika	26
9.3	Podłączanie okablowania elektrycznego	27
9.3.1	Środki ostrożności dotyczące podłączania okablowania elektrycznego.....	27
9.3.2	Podłączanie przewodów elektrycznych.....	28
9.4	Sposób zamykania interfejsu użytkownika	29
9.4.1	Środki ostrożności przy zamykaniu interfejsu użytkownika.....	29
9.4.2	Zamykanie interfejsu użytkownika	29
9.5	Otwieranie interfejsu użytkownika	29
9.5.1	Środki ostrożności przy otwieraniu interfejsu użytkownika	29
9.5.2	Otwieranie interfejsu użytkownika.....	30
10	Uruchamianie systemu	31
11	Interfejs użytkownika: Przegląd	32
11.1	Przyciski	32

11.2	Ekran główny	32
11.3	Ikony stanu	33
11.4	Wskaźnik stanu	33
11.4.1	Działanie	34
11.5	Podstawowe parametry	34
12	Działanie	35
12.1	Podstawowe zasady użycia	35
12.1.1	Ekran obsługi	35
12.1.2	Menu główne	35
12.2	Sterowanie ogrzewaniem/chłodzeniem pomieszczenia	36
12.2.1	Informacje o sterowaniu ogrzewaniem/chłodzeniem pomieszczenia	36
12.2.2	Włączanie/wyłączanie ogrzewania/chłodzenia pomieszczeń	38
12.2.3	Zmiana temperatury w pomieszczeniu	38
12.2.4	Zmiana trybu dla pomieszczeń	39
12.3	Sterowanie ciepłą wodą użytkową	39
12.3.1	Informacje o sterowaniu ciepłą wodą użytkową	39
12.3.2	Włączanie/wyłączanie sterowania temperaturą ciepłej wody użytkowej	40
12.3.3	Zmiana temperatury ciepłej wody użytkowej	40
12.3.4	Korzystanie z trybu pełnej mocy CWU	41
13	Konfiguracja	43
13.1	Informacja	43
13.1.1	Informacje o menu informacji	43
13.1.2	Wyświetlanie informacji	43
13.2	Menu ustawień	43
13.2.1	Informacje o menu ustawień	43
13.2.2	Ustawienia ekranu	44
13.2.3	Ustawienia wskaźnika statusu	45
13.2.4	Tryb pracy nocnej	45
13.3	Aktualizacja oprogramowania	47
13.3.1	Informacje o aktualizacji oprogramowania	47
13.3.2	Aktualizacja oprogramowania z użyciem aplikacji	47
13.3.3	Aktualizacja oprogramowania z użyciem narzędzia do aktualizacji	50
14	Konserwacja	51
14.1	Środki ostrożności dotyczące konserwacji	51
14.2	Czyszczenie interfejsu użytkownika	51
15	Rozwiązywanie problemów	52
15.1	Kody błędów jednostki wewnętrznej	52

1 Ogólne środki ostrożności

Przed przystąpieniem do montażu klimatyzatora należy dokładnie zapoznać się z częścią dotyczącą środków ostrożności. Urządzenie musi być zamontowane prawidłowo.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować uszkodzenie mienia lub obrażenia ciała, które mogą, w zależności od okoliczności, okazać się bardzo poważne w skutkach.

Znaczenie ostrzeżeń i symboli

Te komunikaty dotyczące bezpieczeństwa mają zwracać uwagę użytkownika. Poniżej przedstawiono znaczenia poszczególnych komunikatów dotyczących bezpieczeństwa:



OSTRZEŻENIE

Wskazuje na sytuację, która może doprowadzić do zgonu lub poważnych obrażeń ciała.



PRZESTROGA

Wskazuje na sytuację, która może doprowadzić do niewielkich lub umiarkowanych obrażeń ciała.



NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje na sytuację, która powoduje zgon lub poważne obrażenia ciała.



NIEBEZPIECZEŃSTWO: RYZYKO WYBUCHU

Wskazuje sytuację, która może doprowadzić do wybuchu.



INFORMACJA

Wskazuje na przydatne wskazówki lub informacje dodatkowe.



UWAGA

Wskazuje sytuację, która może doprowadzić do uszkodzenia urządzeń lub innego mienia.

1.1 Dla użytkownika

Informacje ogólne



INFORMACJA

Więcej informacji zawiera instrukcja obsługi dostarczona z urządzeniem zewnętrznym i wewnętrznym.



OSTRZEŻENIE

NIE NALEŻY bawić się urządzeniem ani jego interfejsem użytkownika. Przypadkowe uruchomienie urządzenia przez dziecko może skutkować osłabieniem organizmu i pogorszeniem stanu zdrowia.

**OSTRZEŻENIE**

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym lub pożaru:

- NIE NALEŻY obsługiwać interfejsu użytkownika mokrymi rękoma.
- NIE NALEŻY rozmontowywać interfejsu użytkownika ani dotykać jego podzespołów wewnętrznych. Należy skontaktować się z dealerem.
- NIE NALEŻY dokonywać modyfikacji ani napraw interfejsu użytkownika. Należy skontaktować się z dealerem.
- NIE NALEŻY samodzielnie montować ani zmieniać dotychczasowego miejsca zamontowania interfejsu użytkownika. Należy skontaktować się z dealerem.

**OSTRZEŻENIE**

NIE NALEŻY używać substancji łatwopalnych (np. lakierów do włosów lub środków owadobójczych) w pobliżu interfejsu użytkownika.

**UWAGA**

Do czyszczenia interfejsu użytkownika NIE UŻYWAĆ rozpuszczalników organicznych, takich jak rozcieńczalniki do farb. **Możliwe konsekwencje:** uszkodzenia, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

1.2 Dla instalatora

Środki ostrożności opisane w niniejszym dokumencie dotyczą bardzo ważnych zagadnień, konieczne jest więc dokładne stosowanie się do nich.

**INFORMACJA**

Ten interfejs użytkownika stanowi wyposażenie opcjonalne i nie można go używać niezależnie. Można używać go WYŁĄCZNIE razem z głównym interfejsem użytkownika. Więcej informacji zawiera instrukcja montażu i obsługi urządzenia wewnętrznego i zewnętrznego.

**OSTRZEŻENIE**

Nieprawidłowy montaż lub podłączenie urządzenia i akcesoriów może spowodować porażenie prądem elektrycznym, zwarcie, wycieki, pożar lub inne uszkodzenia sprzętu. Należy stosować WYŁĄCZNIE akcesoria, sprzęt opcjonalny i części zamienne wyprodukowane lub zatwierdzone przez firmę Daikin, o ile nie podano inaczej.

**OSTRZEŻENIE**

Okablowanie i elementy elektryczne MUSZĄ być montowane przez uprawnionego elektryka i MUSZĄ być zgodne z odpowiednimi przepisami.

**UWAGA**

Interfejs MUSI być zamontowany wewnątrz budynku.

**UWAGA**

W przypadku eksploatacji interfejsu użytkownika w charakterze regulatora temperatury należy wybrać miejsce montażu pozwalające na pomiar średniej temperatury panującej w pomieszczeniu.

NIE NALEŻY montować interfejsu użytkownika w następujących miejscach:

- W miejscach, gdzie będzie narażona na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

- W miejscach, gdzie będzie znajdować się blisko źródeł ciepła.
- W miejscach narażonych na podmuchy wiatru z zewnątrz ani w pobliżu otworów, np. drzwi itp., przez które zasysane jest powietrze z zewnątrz.
- W miejscach, w których wyświetlacz łatwo mógłby ulec zabrudzeniu.
- W miejscach, w których BRAK łatwego dostępu do elementów sterujących.
- W miejscach o temperaturze $<-10^{\circ}\text{C}$ i $>50^{\circ}\text{C}$.
- W miejscach, w których wilgotność względna wynosi więcej niż 95%.
- W miejscach, w których znajdują się urządzenia emitujące fale elektromagnetyczne. Fale elektromagnetyczne mogą uszkodzić system sterowania i doprowadzić do niepoprawnego funkcjonowania urządzenia.
- W miejscach narażonych na kontakt z wodą i o wysokiej wilgotności.

W przypadku braku pewności co do sposobu obsługi urządzenia należy skontaktować się z dealerem.

Po zakończeniu montażu:

- Należy przeprowadzić uruchomienie testowe w celu wykrycia usterek.
- Należy udzielić klientowi informacji na temat prawidłowego sposobu korzystania z interfejsu użytkownika.
- Należy poprosić użytkownika o zachowanie tej instrukcji na wypadek, gdyby była potrzebna w przyszłości.



INFORMACJA

W celu uzyskania informacji na temat zmiany położenia i ponownej instalacji interfejsu użytkownika należy skontaktować się z lokalnym dealerem.

2 Informacje o tym dokumencie

Docelowi czytelnicy dokumentu

Autoryzowani instalatorzy i użytkownicy końcowi

Zestaw dokumentacji

Niniejszy dokument jest częścią zestawu dokumentacji. Pełen zestaw składa się z następujących elementów:

- **Instrukcja montażu i obsługi:**
 - Instrukcja montażu
 - Podstawowa instrukcja obsługi
- **Przewodnik odniesienia dla instalatora i użytkownika:**
 - Rozszerzone informacje dotyczące montażu i obsługi
- **Deklaracja zgodności:**



INFORMACJA: Deklaracja zgodności

Niniejszym Daikin Europe N.V. deklaruje, że urządzenie radiowe typu BRC1H spełnia wymogi określone w Dyrektywie 2014/53/UE. Oryginalna deklaracja zgodności jest dostępna na stronach produktu BRC1H.

Zestaw dokumentacji jest dostępny na stronach produktów BRC1H.

- BRC1HHDW7: <https://qr.daikin.eu/?N=BRC1HHDW7>



- BRC1HHDK7: <https://qr.daikin.eu/?N=BRC1HHDK7>



- BRC1HHDS7: <https://qr.daikin.eu/?N=BRC1HHDS7>



INFORMACJA: Dokumentacja dostępna w aplikacji Madoka Assistant

Pilot pozwala jedynie na podstawową obsługę systemu i zastosowanie podstawowych ustawień. Ustawienia i operacje zaawansowane są wykonywane za pośrednictwem aplikacji Madoka Assistant. Więcej informacji można znaleźć w aplikacji oraz dostępnej w niej dokumentacji. Aplikacja Madoka Assistant dostępna za pośrednictwem Google Play i Apple Store.

Oryginał instrukcji opracowano w języku angielskim. Instrukcje we wszystkich pozostałych językach są tłumaczeniami instrukcji oryginalnej.

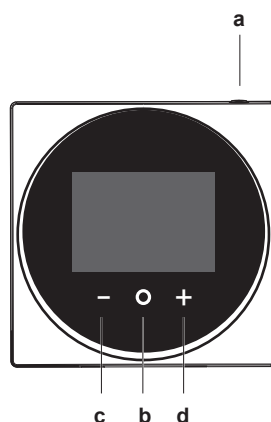
Dane techniczne

- **Podzbiór** najbardziej aktualnych danych technicznych jest dostępny w regionalnej witrynie WWW Daikin (ogólnodostępnej).
- **Kompletny zestaw** aktualnych danych technicznych jest dostępny w serwisie internetowym Daikin Business Portal (wymagane jest uwierzytelnienie).

Dla użytkownika

3 Interfejs użytkownika: Przegląd

3.1 Przyciski



- a WŁ./WYŁ.
 - Gdy ogrzewanie/chłodzenie pomieszczeń i/lub sterowanie temperaturą ciepłej wody użytkowej jest wyłączone, naciśnięcie tego przycisku powoduje włączenie odpowiedniej funkcji.
 - Gdy ogrzewanie/chłodzenie pomieszczeń i/lub sterowanie temperaturą ciepłej wody użytkowej jest włączone, naciśnięcie tego przycisku powoduje wyłączenie odpowiedniej funkcji.
- b PRZEJDŹ/WEJDŹ/AKTYWUJ/POTWIERDŹ
 - Naciskając (krótko) ten przycisk, gdy wyświetlany jest ekran główny, można przechodzić między ekranami obsługi.
 - Naciskając i dłużej przytrzymując ten przycisk, gdy wyświetlany jest ekran główny, można przejść do menu głównego.
 - Krótkie naciśnięcie w menu głównym powoduje wejście do jednego z menu.
 - W dowolnym menu naciśnięcie powoduje aktywację/potwierdzenie funkcji, wartości lub ustawienia.
- c AKTYWUJ/PRZEJDŹ/ZMIEŃ
 - Na ekranie temperatury w pomieszczeniach/ciepłej wody użytkowej służy do aktywacji ekranu nastawy.
 - W menu głównym powoduje przejście w lewo.
 - W dowolnym menu/na dowolnym ekranie obsługi naciśnięcie powoduje zmianę funkcji, wartości lub ustawienia (domyślnie: zmniejszenie).
- d AKTYWUJ/PRZEJDŹ/ZMIEŃ
 - Na ekranie temperatury w pomieszczeniach/ciepłej wody użytkowej służy do aktywacji ekranu nastawy.
 - W menu głównym powoduje przejście w prawo.
 - W dowolnym menu/na dowolnym ekranie obsługi naciśnięcie powoduje zmianę funkcji, wartości lub ustawienia (domyślnie: zwiększenie).

3.2 Ekran główny

Na ekranie głównym wyświetlana jest rzeczywista temperatura w pomieszczeniu oraz różne inne informacje (w postaci ikon). Po pewnym czasie braku aktywności interfejs użytkownika samoczynnie wraca do ekranu głównego.

**INFORMACJA**

Interfejs użytkownika wyposażono w funkcję oszczędzania energii, która powoduje przyciemnienie ekranu po pewnym okresie bezczynności. W celu ponownego podświetlenia ekranu należy nacisnąć jeden z przycisków.

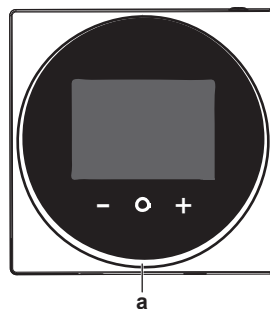
3.3 Ikony stanu

Ikona	Opis
	System wyłączony. Wskazuje, że ogrzewanie/chłodzenie pomieszczeń i/lub sterowanie temperaturą ciepłej wody użytkowej jest wyłączone.
	Bluetooth. ⁽¹⁾ Oznacza, że Bluetooth jest aktywny, a interfejs użytkownika jest gotowy do przeprowadzenia aktualizacji oprogramowania.
	Ogrzewanie. Wskazuje, że system działa w trybie ogrzewania.
	Chłodzenie. Wskazuje, że system działa w trybie chłodzenia.
	Praca w trybie Powerful. Wskazuje, że aktywny jest tryb Powerful.
	Działanie w trybie awaryjnym. Wskazuje, że aktywny jest tryb awaryjny.
	Usterka. Wskazuje, że wystąpiła usterka.

**INFORMACJA**

Gdy interfejs użytkownika sygnalizuje **działanie w trybie awaryjnym** lub **usterkę**, należy sprawdzić w głównym interfejsie użytkownika, na czym polega problem.

3.4 Wskaźnik stanu



a Wskaźnik statusu

⁽¹⁾ Znak i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., a użycie tych znaków przez Daikin Europe N.V. jest określone w licencji. Pozostałe znaki i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

3.4.1 Działanie

Zachowanie wskaźnika stanu	Stan
Świeci na niebiesko	Praca WŁ. Urządzenie pracuje (tj. faktycznie ogrzewa/chłodzi pomieszczenie lub wytwarza ciepłą wodę użytkową)
WYŁ.	Praca WYŁ. - Urządzenie znajduje się w trybie gotowości (tj. jest włączone, ale nie pracuje) - Urządzenie jest wyłączone
Miga na czerwono	Błąd systemu
Świeci na czerwono	Usterka systemu



INFORMACJA

Działanie wskaźnika statusu jest inne po aktywowaniu trybu nocnego. Więcej informacji zawiera sekcja "[13.2.4 Tryb pracy nocnej](#)" [▶ 45].



INFORMACJA

W przypadku błędów systemowych wskaźnik statusu miga na czerwono. Po naciśnięciu dowolnego przycisku wskaźnik statusu zacznie świecić na czerwono w sposób ciągły.

3.5 Podstawowe parametry

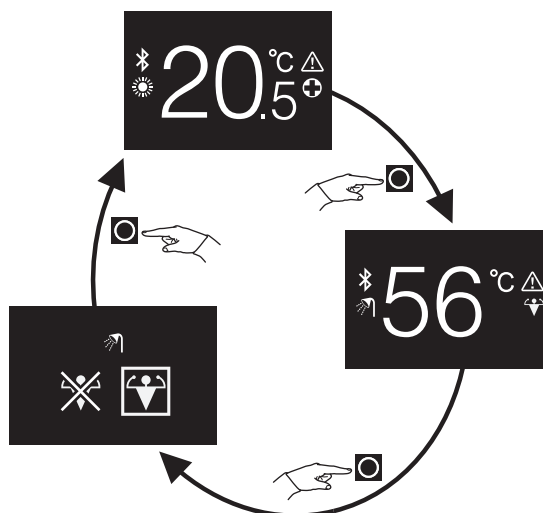
Parametr	Wartość
Zakres częstotliwości	2400 MHz~2483,5 MHz
Protokół radiowy	IEEE 802.11b/g/n
Kanał częstotliwości radiowej	1~13
Moc wyjściowa	0 dBm~18 dBm
Efektywna moc wypromieniowana	17 dBm (11b) / 14 dBm (11g) / 13 dBm (11n)
Zasilanie	14 V DC / 100 mA

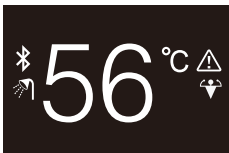
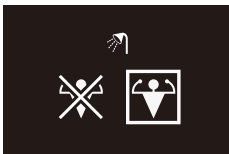
4 Działanie

4.1 Podstawowe zasady użycia

4.1.1 Ekrany obsługi

Gdy wyświetlany jest ekran główny, naciskając (krótko) przycisk  można przechodzić między ekranami obsługi.



Ekran obsługi	Opis
	Temperatura w pomieszczeniu. Umożliwia odczyt rzeczywistej temperatury w pomieszczeniu i ustawienie (zadanej) temperatury w pomieszczeniu.
	Temperatura ciepłej wody użytkowej. Umożliwia odczyt rzeczywistej temperatury ciepłej wody użytkowej i jej regulację (w razie potrzeby) (tj. sterowanie podgrzewaniem wody w zbiorniku).
	Praca w trybie Powerful. Umożliwia włączenie lub wyłączenie trybu Powerful (tj. szybkiego ogrzewania wody w zbiorniku).

4.1.2 Menu główne

Na ekranie głównym naciśnij przycisk  i przytrzymaj go, dopóki nie zostanie otwarte menu główne. Użyj przycisków  i  do przewijania menu. Naciśnij ponownie , aby wejść do jednego z menu.

Menu	Opis
	Informacja. Umożliwia wyświetlenie informacji o interfejsie użytkownika.

Menu	Opis
	Bluetooth. Zlecić interfejsowi użytkownika wysłanie sygnału Bluetooth w celu przeprowadzenia aktualizacji oprogramowania.
	Powrót. Powrót do ekranu głównego.
	Ustawienia. Umożliwia zmianę ustawień interfejsu użytkownika.
	Tryb dla pomieszczeń. Umożliwia ustawienie trybu dla pomieszczeń.

4.2 Sterowanie ogrzewaniem/chłodzeniem pomieszczenia

4.2.1 Informacje o sterowaniu ogrzewaniem/chłodzeniem pomieszczenia

Sterowanie ogrzewaniem/chłodzeniem pomieszczenia obejmuje:

- Sterowanie **temperaturą w pomieszczeniu**;
- Ustawienie **trybu dla pomieszczeń**.

Temperatura w pomieszczeniu

Sterowanie temperaturą w pomieszczeniu odbywa się za pośrednictwem ekranu głównego. Na ekranie głównym wyświetlana jest rzeczywista temperatura w pomieszczeniu, zmierzona przez czujnik temperatury zamontowany w interfejsie użytkownika. Instrukcje na temat zmiany temperatury w pomieszczeniu zawiera sekcja "[4.2.3 Zmiana temperatury w pomieszczeniu](#)" [▶ 16].

Sposób regulacji temperatury w pomieszczeniach zależy od metody regulacji temperatury wybranej w głównym interfejsie użytkownika.

Sterowanie temperaturą z głównego interfejsu użytkownika	Sterowanie temperaturą w pomieszczeniu
Sterowanie termostatem w pomieszczeniu	Umożliwia zmianę rzeczywistej temperatury w pomieszczeniu przez zwiększenie lub zmniejszenie wartości żądanej temperatury w pomieszczeniu. 
Sterowanie temperaturą wody na wylocie (ustalone)	Umożliwia zmianę temperatury w pomieszczeniu przez zwiększenie lub zmniejszenie temperatury wody na wylocie (tj. temperatury wody wprowadzanej do urządzeń emitujących ciepło). 

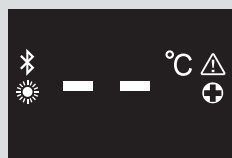
Sterowanie temperaturą z głównego interfejsu użytkownika	Sterowanie temperaturą w pomieszczeniu
Sterowanie temperaturą wody na wylocie (w zależności od pogody)	Umożliwia zmianę temperatury w pomieszczeniu poprzez obniżenie lub podniesienie krzywej zależności od pogody, reprezentowanej w interfejsie użytkownika przez wartość przełączania. 

**INFORMACJA**

Więcej informacji na temat sterowania temperaturą w pomieszczeniu zawiera dokumentacja urządzeń wewnętrznych.

**INFORMACJA**

Jeśli czujnik temperatury wewnątrz interfejsu użytkownika zostanie uszkodzony, system znajdzie się w stanie błędu i na ekranie pracy wyświetlany będzie symbol "--" zamiast temperatury rzeczywistej.

**Tryb dla pomieszczeń**

Tryby dla pomieszczeń można wybierać za pomocą menu trybu dla pomieszczeń. System może działać w następujących trybach:

Ikona	Tryb pracy
	Ogrzewanie. Ogrzewanie pomieszczenia.
	Chłodzenie. Chłodzenie pomieszczenia.
	Automatyczny. Automatyczne przełączanie między ogrzewaniem i chłodzeniem, w zależności od potrzeb określonych wartością nastawy temperatury w pomieszczeniu.

W zależności od typu urządzenia wewnętrznego i/lub ustawień w głównym interfejsie użytkownika niektóre tryby pracy mogą być niedostępne.

Sytuacja	Wtedy...
Interfejs użytkownika jest używany w połączeniu z urządzeniami wewnętrznymi służącymi tylko do ogrzewania	Menu trybu dla pomieszczeń jest nieobecne w menu głównym.

Sytuacja	Wtedy...
Tryb automatyczny jest niedostępny w głównym interfejsie użytkownika	Można wybrać tylko tryb ogrzewania lub chłodzenia. 
Żaden z powyższych warunków nie został spełniony	Można wybrać każdy tryb pracy. 

4.2.2 Włączanie/wyłączanie ogrzewania/chłodzenia pomieszczeń

Wymaganie wstępne: Na interfejsie użytkownika wyświetlany jest ekran główny.



- 1 Nacisnąć przycisk .

Wynik: Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczeń zostanie włączone lub wyłączone na interfejsie użytkownika, w zależności od dotychczasowego stanu.



INFORMACJA

W celu zasygnalizowania wyłączenia na ekranie głównym interfejsu użytkownika wyświetlane jest wskazanie "OFF".



4.2.3 Zmiana temperatury w pomieszczeniu

- 1 Przy wyświetlonym ekranie głównym naciskaj przyciski  lub , aby aktywować ekran nastawy.



- 2 Zmień nastawę za pomocą przycisków  i .



- 3 Naciśnij przycisk , aby zatwierdzić nastawę.

Wynik: Interfejs użytkownika wprowadzi zmiany i nastąpi powrót do ekranu głównego.

**INFORMACJA**

Gdy ogrzewanie/chłodzenie jest wyłączone, interfejs nie pozwoli na zmianę nastawy.

**INFORMACJA**

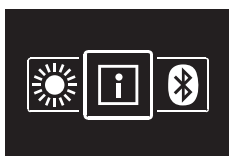
Niekiedy zmiana nastawy nie jest możliwa — zależy to od ustawień dokonanych w głównym interfejsie użytkownika. W takim przypadku naciskanie przycisków **+** i **-** na ekranie temperatury w pomieszczeniach lub temperatury ciepłej wody użytkowej nie odnosi skutku.

**INFORMACJA**

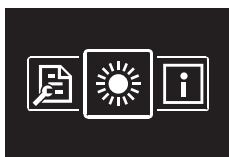
Sposób regulacji temperatury w pomieszczeniach zależy od metody regulacji temperatury wybranej w głównym interfejsie użytkownika. Więcej informacji zawiera sekcja ["4.2.1 Informacje o sterowaniu ogrzewaniem/chłodzeniem pomieszczenia"](#) [► 14].

4.2.4 Zmiana trybu dla pomieszczeń

- 1 Na ekranie głównym należy nacisnąć przycisk  i przytrzymać go, dopóki nie zostanie otwarte menu instalatora.



- 2 Za pomocą przycisków **-** i **+** przejść do menu trybu dla pomieszczeń.



- 3 Nacisnąć przycisk , aby wejść do menu.



- 4 Za pomocą przycisków **-** i **+** wybrać tryb dla pomieszczeń i nacisnąć przycisk , aby go aktywować.

Wynik: Interfejs użytkownika wprowadzi zmiany i nastąpi powrót do ekranu głównego.

4.3 Sterowanie ciepłą wodą użytkową

4.3.1 Informacje o sterowaniu ciepłą wodą użytkową

Regulacja ciepłej wody użytkowej:

- Regulacja **temperatury ciepłej wody użytkowej**;
- Włączanie i wyłączanie **pracy w trybie Powerful**.

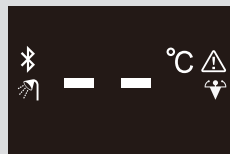
Temperatura ciepłej wody użytkowej

Urządzenie wewnętrzne wytwarza ciepłą wodę użytkową w zbiorniku ciepłej wody użytkowej. Możliwe jest zwiększenie lub zmniejszenie temperatury ciepłej wody użytkowej.



INFORMACJA

Jeśli czujnik temperatury wewnątrz zbiornika ciepłej wody użytkowej zostanie uszkodzony, system znajdzie się w stanie błędny i na ekranie pracy wyświetlany będzie symbol "--" zamiast rzeczywistej temperatury wody.

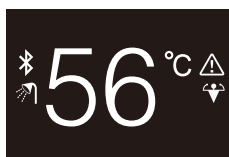


Praca w trybie Powerful

Praca w trybie Powerful umożliwia ogrzewanie ciepłej wody użytkowej za pomocą grzałki dodatkowej lub grzałki wspomagającej, w zależności od urządzenia wewnętrznego. Użycie tego trybu jest zalecane wtedy, gdy zużycie ciepłej wody użytkowej jest większe niż zwykle.

4.3.2 Włączanie/wyłączanie sterowania temperaturą ciepłej wody użytkowej

- 1 Przy wyświetlonym ekranie głównym nacisnąć przycisk , aby przejść do ekranu ciepłej wody użytkowej.



- 2 Nacisnąć przycisk .

Wynik: Sterowanie temperaturą ciepłej wody użytkowej zostanie włączone lub wyłączone na interfejsie użytkownika, w zależności od dotychczasowego stanu.



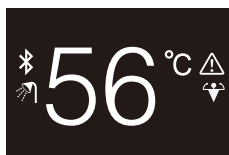
INFORMACJA

W celu zasygnalizowania wyłączenia na ekranie głównym interfejsu użytkownika wyświetlane jest wskazanie "OFF".



4.3.3 Zmiana temperatury ciepłej wody użytkowej

- 1 Przy wyświetlonym ekranie głównym nacisnąć przycisk , aby przejść do ekranu ciepłej wody użytkowej.



- 2 Nacisnąć przycisk  lub , aby aktywować ekran nastawy.



- 3 Zmienić nastawę za pomocą przycisków i .



- 4 Naciśnąć przycisk aby zatwierdzić nastawę.

Wynik: Interfejs użytkownika wprowadzi zmiany i nastąpi powrót do ekranu ciepłej wody użytkowej.



INFORMACJA

Gdy ogrzewanie/chłodzenie jest wyłączone, interfejs nie pozwoli na zmianę nastawy.

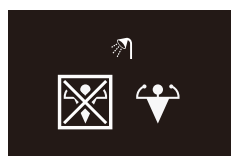


INFORMACJA

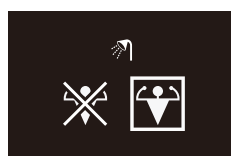
Niekiedy zmiana nastawy nie jest możliwa — zależy to od ustawień dokonanych w głównym interfejsie użytkownika. W takim przypadku naciskanie przycisków i na ekranie temperatury w pomieszczeniach lub temperatury ciepłej wody użytkowej nie odnosi skutku.

4.3.4 Korzystanie z trybu pełnej mocy CWU

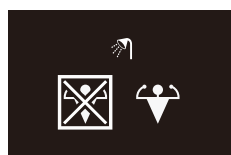
- 1 Przy wyświetlonym ekranie głównym naciśnij przycisk , aby przejść do ekranu trybu Powerful.



- 2 Aby aktywować tryb Powerful, wybierz ustawienie aktywacji za pomocą przycisków i .



- 3 Aby dezaktywować tryb Powerful, wybierz ustawienie dezaktywacji za pomocą przycisków i .

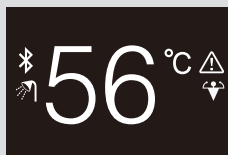


- 4 Naciśnij przycisk , aby potwierdzić wybór.

Wynik: Interfejs użytkownika wprowadzi zmiany i nastąpi powrót do ekranu głównego.

**INFORMACJA**

W celu zasygnalizowania, że aktywny jest tryb Powerful, na ekranie ciepłej wody użytkowej w interfejsie użytkownika wyświetlana jest ikona Powerful.

**INFORMACJA**

Więcej informacji na temat trybu Powerful zawiera podręcznik referencyjny instalatora i podręcznik referencyjny użytkownika urządzenia.

5 Czynności konserwacyjne i serwisowe

5.1 Opis: Czynności konserwacyjne i serwisowe

Gdy konieczna jest konserwacja lub naprawa interfejsu użytkownika, należy zwrócić się do dealera.

6 Rozwiązywanie problemów

6.1 Opis: Rozwiązywanie problemów

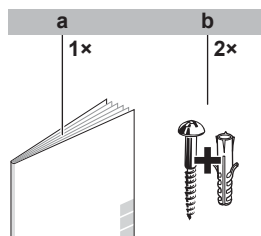
Gdy w systemie występuje błąd, na ekranie głównym interfejsu użytkownika wyświetlany jest symbol . Jednocześnie w głównym interfejsie użytkownika wyświetlany jest kod błędu. Należy sprawdzić kod błędu wyświetlany w głównym interfejsie użytkownika. Listę kodów błędów oraz informacje o ich znaczeniu można znaleźć w dokumentacji urządzenia wewnętrznego. Aby rozwiązać problem, należy skontaktować się z dealerem.

Dla instalatora

7 Informacje o opakowaniu

7.1 Rozpakowywanie interfejsu użytkownika

- 1 Otwórz pudełko.
- 2 Oddziel akcesoria.



- a** Instrukcja montażu i obsługi
b Wkręty do drewna + kołki do ścian (Ø4,0x30)

8 Przygotowania

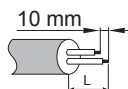
8.1 Wymagania dotyczące instalacji elektrycznej

Wszystkie przewody muszą spełniać następujące wymagania:

Parametry przewodu	Wartość
Typ	Przewód lub kabel winylowy w osłonie (2-żyłowy)
Przekrój	0,75~1,25 mm ²
Długość maksymalna	500 m

8.1.1 Przygotowanie okablowania do instalacji

- 1 Usuń izolację z części przewodu, która ma zostać wsunięta do wnętrza tylnej obudowy (L), zgodnie z rysunkiem i tabelą.
- 2 Zachowaj 10-milimetrową odległość między dwoma przewodami.



Wylot przewodów	L
Góra	±150 mm
W lewo	±120 mm
Dół	±100 mm
Tył	Brak wymagań

9 Instalacja



UWAGA

W trakcie instalacji pilota otoczenie nie powinno być zapyłone, ponieważ cząstki pyłu mogłyby przedostać się do pilota od strony jego płytki drukowanej.

9.1 Omówienie: Montaż

Instalacja interfejsu użytkownika zwykle składa się z następujących etapów:

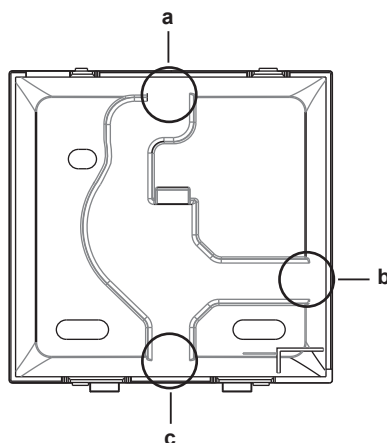
- 1 Określenie sposobu poprowadzenia przewodów elektrycznych i odłączenie elementów mocowania tylnej obudowy.
- 2 Zamontowanie tylnej obudowy do ściany.
- 3 Podłączanie okablowania elektrycznego.
- 4 Zamknięcie interfejsu użytkownika.

9.2 Sposób montażu interfejsu użytkownika

9.2.1 Informacje na temat montowania interfejsu użytkownika

Zanim możliwy będzie montaż interfejsu użytkownika, należy określić sposób prowadzenia przewodów i zdemontować odpowiednią część obudowy w tylnej części interfejsu użytkownika.

Przewody elektryczne można prowadzić od góry, z tyłu, od lewej strony lub od dołu. Zdjąć część obudowy w tylnej części, zgodnie z ilustracją:



- a Przewody prowadzone od góry
- b Przewody prowadzone od lewej strony
- c Przewody prowadzone od dołu

W przypadku prowadzenia przewodów od tyłu nie trzeba usuwać żadnych fragmentów obudowy.

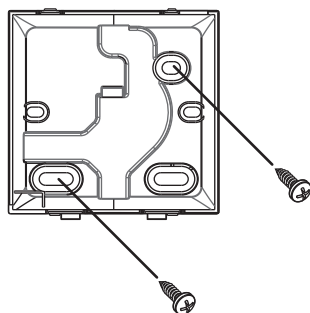


INFORMACJA

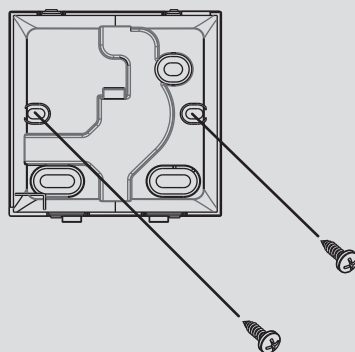
W przypadku prowadzenia okablowania od góry lub od tyłu należy wsunąć przewody przez wybity otwór przed zamocowaniem tylnej obudowy do ściany.

9.2.2 Zamontowanie interfejsu użytkownika

- 1 Wyjąć śruby i kołki z torby na akcesoria.

**INFORMACJA**

W razie potrzeby (np. w przypadku montażu w skrzynce elektrycznej wpuszczonej w ścianę) zamontować tylną obudowę poprzez wybicie otworów.

**UWAGA**

Mocując tylną obudowę, np. w przypadku montażu w skrzynce elektrycznej wpuszczonej w ścianę, należy upewnić się, że ściana ta jest całkowicie płaska.

**UWAGA**

Należy uważać, aby nie doszło do odkształcenia tylnej części obudowy na skutek zbyt mocnego dokręcenia śrub montażowych.

9.3 Podłączanie okablowania elektrycznego

9.3.1 Środki ostrożności dotyczące podłączania okablowania elektrycznego

**INFORMACJA**

Należy również przeczytać środki ostrożności i wymagania opisane w następujących rozdziałach:

- Ogólne środki ostrożności
- Przygotowania

**OSTRZEŻENIE**

Okablowanie i elementy elektryczne **MUSZĄ** być montowane przez uprawnionego elektryka i **MUSZĄ** być zgodne z odpowiednimi przepisami.

**PRZESTROGA**

Podczas podłączania interfejsu użytkownika do urządzenia wewnętrznego należy się upewnić, czy skrzynka elektryczna urządzenia wewnętrznego i przewody transmisyjne nie są podłączone.

**UWAGA**

Przewód połączeniowy NIE należy do wyposażenia.

**UWAGA**

Przewody należy prowadzić z dala od kabli zasilających, aby uniknąć elektrycznych zakłóceń zewnętrznych.

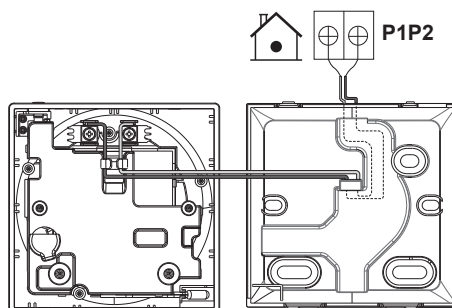
**INFORMACJA**

Styki P1 i P2 nie mają polaryzacji.

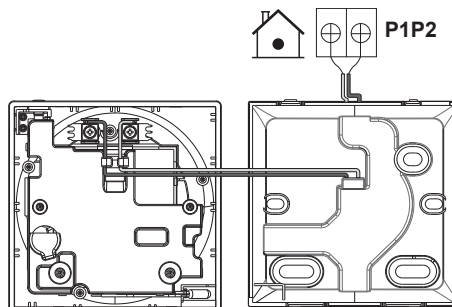
9.3.2 Podłączanie przewodów elektrycznych

Połączyć zaciski P1/P2 interfejsu użytkownika z zaciskami P1/P2 jednostki wewnętrznej.

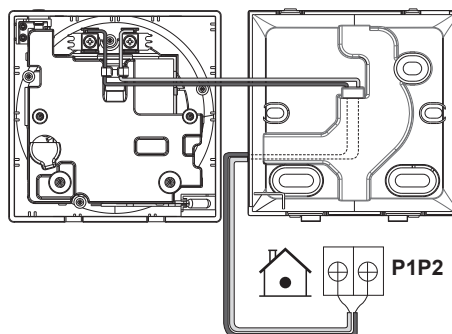
Od góry



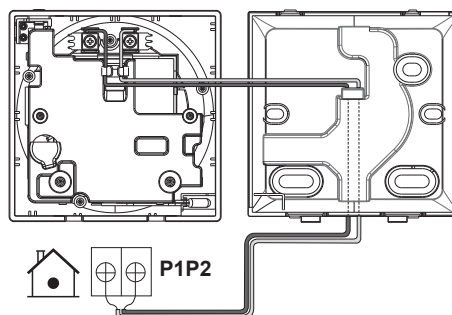
Od tyłu



Od lewej



Od dołu



9.4 Sposób zamykania interfejsu użytkownika

9.4.1 Środki ostrożności przy zamykaniu interfejsu użytkownika

**PRZESTROGA**

NIGDY nie należy dotykać wewnętrznych części interfejsu użytkownika.

**PRZESTROGA**

Zamykając interfejs użytkownika, należy uważać, aby nie przyciąć przewodów.

**UWAGA**

Aby uniknąć uszkodzenia, należy upewnić się, że przednia część interfejsu użytkownika jest pewnie zablokowana w tylnej obudowie.

9.4.2 Zamykanie interfejsu użytkownika

- 1 Zaczepić przednią część interfejsu użytkownika w tylnej obudowie.



- 2 Jeśli w miejscu montażu nie ma kurzu, zerwij uszczelnienie ochronne.

9.5 Otwieranie interfejsu użytkownika

9.5.1 Środki ostrożności przy otwieraniu interfejsu użytkownika

**UWAGA**

Płytkę drukowaną interfejsu użytkownika jest zamontowana do przedniej obudowy. Otwierając interfejs użytkownika należy uważać, aby nie uszkodzić płytki drukowanej.

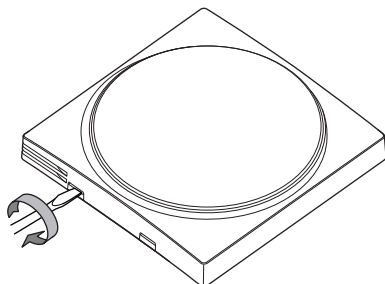


UWAGA

Jeśli przednia i tylna obudowa są rozdzielone, należy upewnić się, czy do płytki drukowanej nie dostaje się wilgoć lub kurz.

9.5.2 Otwieranie interfejsu użytkownika

- 1 Włóż śrubokręt płaski do jednego z dolnych mechanizmów zamykających i powoli go przekręć.



10 Uruchamianie systemu

Interfejs użytkownika pobiera zasilanie z jednostki wewnętrznej. Uruchomi się natychmiast po podłączeniu. Aby interfejs użytkownika działał, należy upewnić się, że jednostka wewnętrzna jest włączona.

Zanim interfejs użytkownika będzie gotowy do pracy, zsynchronizuje się z głównym interfejsem użytkownika i przejdzie przez następującą sekwencję uruchomienia:

- 1 Interfejs użytkownika uruchamia się.



- 2 Interfejs użytkownika synchronizuje się z głównym interfejsem użytkownika.

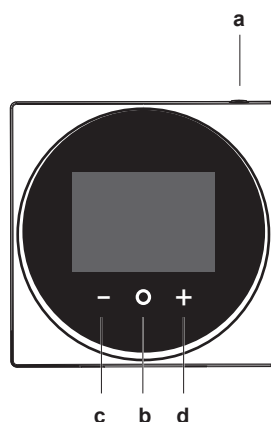


- 3 Interfejs użytkownika jest gotowy do pracy.



11 Interfejs użytkownika: Przegląd

11.1 Przyciski



- a WŁ./WYŁ.
 - Gdy ogrzewanie/chłodzenie pomieszczeń i/lub sterowanie temperaturą ciepłej wody użytkowej jest wyłączone, naciśnięcie tego przycisku powoduje włączenie odpowiedniej funkcji.
 - Gdy ogrzewanie/chłodzenie pomieszczeń i/lub sterowanie temperaturą ciepłej wody użytkowej jest włączone, naciśnięcie tego przycisku powoduje wyłączenie odpowiedniej funkcji.
- b PRZEJDŹ/WEJDŹ/AKTYWUJ/POTWIERDŹ
 - Naciskając (krótko) ten przycisk, gdy wyświetlany jest ekran główny, można przechodzić między ekranami obsługi.
 - Naciskając i dłużej przytrzymując ten przycisk, gdy wyświetlany jest ekran główny, można przejść do menu głównego.
 - Krótkie naciśnięcie w menu głównym powoduje wejście do jednego z menu.
 - W dowolnym menu naciśnięcie powoduje aktywację/potwierdzenie funkcji, wartości lub ustawienia.
- c AKTYWUJ/PRZEJDŹ/ZMIENŃ
 - Na ekranie temperatury w pomieszczeniach/ciepłej wody użytkowej służy do aktywacji ekranu nastawy.
 - W menu głównym powoduje przejście w lewo.
 - W dowolnym menu/na dowolnym ekranie obsługi naciśnięcie powoduje zmianę funkcji, wartości lub ustawienia (domyślnie: zmniejszenie).
- d AKTYWUJ/PRZEJDŹ/ZMIENŃ
 - Na ekranie temperatury w pomieszczeniach/ciepłej wody użytkowej służy do aktywacji ekranu nastawy.
 - W menu głównym powoduje przejście w prawo.
 - W dowolnym menu/na dowolnym ekranie obsługi naciśnięcie powoduje zmianę funkcji, wartości lub ustawienia (domyślnie: zwiększenie).

11.2 Ekran główny

Na ekranie głównym wyświetlana jest rzeczywista temperatura w pomieszczeniu oraz różne inne informacje (w postaci ikon). Po pewnym czasie braku aktywności interfejsu użytkownika samoczynnie wraca do ekranu głównego.

**INFORMACJA**

Interfejs użytkownika wyposażono w funkcję oszczędzania energii, która powoduje przyciemnienie ekranu po pewnym okresie bezczynności. W celu ponownego podświetlenia ekranu należy nacisnąć jeden z przycisków.

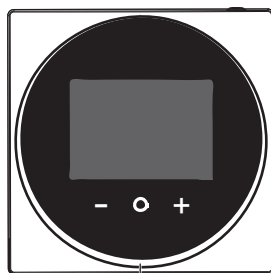
11.3 Ikony stanu

Ikona	Opis
	System wyłączony. Wskazuje, że ogrzewanie/chłodzenie pomieszczeń i/lub sterowanie temperaturą ciepłej wody użytkowej jest wyłączone.
	Bluetooth. ⁽¹⁾ Oznacza, że Bluetooth jest aktywny, a interfejs użytkownika jest gotowy do przeprowadzenia aktualizacji oprogramowania.
	Ogrzewanie. Wskazuje, że system działa w trybie ogrzewania.
	Chłodzenie. Wskazuje, że system działa w trybie chłodzenia.
	Praca w trybie Powerful. Wskazuje, że aktywny jest tryb Powerful.
	Działanie w trybie awaryjnym. Wskazuje, że aktywny jest tryb awaryjny.
	Usterka. Wskazuje, że wystąpiła usterka.

**INFORMACJA**

Gdy interfejs użytkownika sygnalizuje **działanie w trybie awaryjnym** lub **usterkę**, należy sprawdzić w głównym interfejsie użytkownika, na czym polega problem.

11.4 Wskaźnik stanu



a

a Wskaźnik statusu

⁽¹⁾ Znak i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., a użycie tych znaków przez Daikin Europe N.V. jest określone w licencji. Pozostałe znaki i nazwy handlowe należą do ich właścicieli.

11.4.1 Działanie

Zachowanie wskaźnika stanu	Stan
Świeci na niebiesko	Praca WŁ. Urządzenie pracuje (tj. faktycznie ogrzewa/chłodzi pomieszczenie lub wytwarza ciepłą wodę użytkową)
WYŁ.	Praca WYŁ. - Urządzenie znajduje się w trybie gotowości (tj. jest włączone, ale nie pracuje) - Urządzenie jest wyłączone
Miga na czerwono	Błąd systemu
Świeci na czerwono	Usterka systemu

**INFORMACJA**

Działanie wskaźnika statusu jest inne po aktywowaniu trybu nocnego. Więcej informacji zawiera sekcja "[13.2.4 Tryb pracy nocnej](#)" [▶ 45].

**INFORMACJA**

W przypadku błędów systemowych wskaźnik statusu miga na czerwono. Po naciśnięciu dowolnego przycisku wskaźnik statusu zacznie świecić na czerwono w sposób ciągły.

11.5 Podstawowe parametry

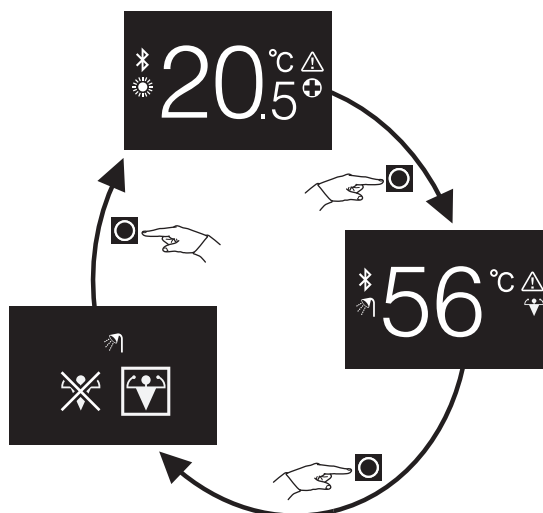
Parametr	Wartość
Zakres częstotliwości	2400 MHz~2483,5 MHz
Protokół radiowy	IEEE 802.11b/g/n
Kanał częstotliwości radiowej	1~13
Moc wyjściowa	0 dBm~18 dBm
Efektywna moc wypromieniowana	17 dBm (11b) / 14 dBm (11g) / 13 dBm (11n)
Zasilanie	14 V DC / 100 mA

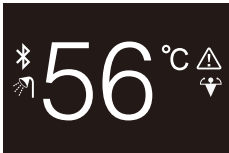
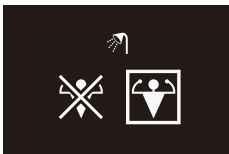
12 Działanie

12.1 Podstawowe zasady użycia

12.1.1 Ekrany obsługi

Gdy wyświetlany jest ekran główny, naciskając (krótco) przycisk  można przechodzić między ekranami obsługi.



Ekran obsługi	Opis
	Temperatura w pomieszczeniu. Umożliwia odczyt rzeczywistej temperatury w pomieszczeniu i ustawienie (zadanej) temperatury w pomieszczeniu.
	Temperatura ciepłej wody użytkowej. Umożliwia odczyt rzeczywistej temperatury ciepłej wody użytkowej i jej regulację (w razie potrzeby) (tj. sterowanie podgrzewaniem wody w zbiorniku).
	Praca w trybie Powerful. Umożliwia włączenie lub wyłączenie trybu Powerful (tj. szybkiego ogrzewania wody w zbiorniku).

12.1.2 Menu główne

Na ekranie głównym naciśnij przycisk  i przytrzymaj go, dopóki nie zostanie otwarte menu główne. Użyj przycisków  i  do przewijania menu. Naciśnij ponownie , aby wejść do jednego z menu.

Menu	Opis
	Informacja. Umożliwia wyświetlenie informacji o interfejsie użytkownika.

Menu	Opis
	Bluetooth. Zlecić interfejsowi użytkownika wysłanie sygnału Bluetooth w celu przeprowadzenia aktualizacji oprogramowania.
	Powrót. Powrót do ekranu głównego.
	Ustawienia. Umożliwia zmianę ustawień interfejsu użytkownika.
	Tryb dla pomieszczeń. Umożliwia ustawienie trybu dla pomieszczeń.

12.2 Sterowanie ogrzewaniem/chłodzeniem pomieszczenia

12.2.1 Informacje o sterowaniu ogrzewaniem/chłodzeniem pomieszczenia

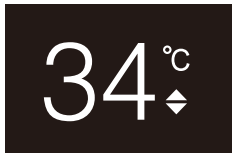
Sterowanie ogrzewaniem/chłodzeniem pomieszczenia obejmuje:

- Sterowanie **temperaturą w pomieszczeniu**;
- Ustawienie **trybu dla pomieszczeń**.

Temperatura w pomieszczeniu

Sterowanie temperaturą w pomieszczeniu odbywa się za pośrednictwem ekranu głównego. Na ekranie głównym wyświetlana jest rzeczywista temperatura w pomieszczeniu, zmierzona przez czujnik temperatury zamontowany w interfejsie użytkownika. Instrukcje na temat zmiany temperatury w pomieszczeniu zawiera sekcja "[12.2.3 Zmiana temperatury w pomieszczeniu](#)" [▶ 38].

Sposób regulacji temperatury w pomieszczeniach zależy od metody regulacji temperatury wybranej w głównym interfejsie użytkownika.

Sterowanie temperaturą z głównego interfejsu użytkownika	Sterowanie temperaturą w pomieszczeniu
Sterowanie termostatem w pomieszczeniu	Umożliwia zmianę rzeczywistej temperatury w pomieszczeniu przez zwiększenie lub zmniejszenie wartości żądanej temperatury w pomieszczeniu. 
Sterowanie temperaturą wody na wylocie (ustalone)	Umożliwia zmianę temperatury w pomieszczeniu przez zwiększenie lub zmniejszenie temperatury wody na wylocie (tj. temperatury wody wprowadzanej do urządzeń emitujących ciepło). 

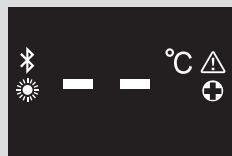
Sterowanie temperaturą z głównego interfejsu użytkownika	Sterowanie temperaturą w pomieszczeniu
Sterowanie temperaturą wody na wylocie (w zależności od pogody)	Umożliwia zmianę temperatury w pomieszczeniu poprzez obniżenie lub podniesienie krzywej zależności od pogody, reprezentowanej w interfejsie użytkownika przez wartość przełączania. 

**INFORMACJA**

Więcej informacji na temat sterowania temperaturą w pomieszczeniu zawiera dokumentacja urządzeń wewnętrznych.

**INFORMACJA**

Jeśli czujnik temperatury wewnątrz interfejsu użytkownika zostanie uszkodzony, system znajdzie się w stanie błędu i na ekranie pracy wyświetlany będzie symbol "--" zamiast temperatury rzeczywistej.

**Tryb dla pomieszczeń**

Tryby dla pomieszczeń można wybierać za pomocą menu trybu dla pomieszczeń. System może działać w następujących trybach:

Ikona	Tryb pracy
	Ogrzewanie. Ogrzewanie pomieszczenia.
	Chłodzenie. Chłodzenie pomieszczenia.
	Automatyczny. Automatyczne przełączanie między ogrzewaniem i chłodzeniem, w zależności od potrzeb określonych wartością nastawy temperatury w pomieszczeniu.

W zależności od typu urządzenia wewnętrznego i/lub ustawień w głównym interfejsie użytkownika niektóre tryby pracy mogą być niedostępne.

Sytuacja	Wtedy...
Interfejs użytkownika jest używany w połączeniu z urządzeniami wewnętrznymi służącymi tylko do ogrzewania	Menu trybu dla pomieszczeń jest nieobecne w menu głównym.

Sytuacja	Wtedy...
Tryb automatyczny jest niedostępny w głównym interfejsie użytkownika	Można wybrać tylko tryb ogrzewania lub chłodzenia. 
Żaden z powyższych warunków nie został spełniony	Można wybrać każdy tryb pracy. 

12.2.2 Włączanie/wyłączanie ogrzewania/chłodzenia pomieszczeń

Wymaganie wstępne: Na interfejsie użytkownika wyświetlany jest ekran główny.



- 1 Nacisnąć przycisk .

Wynik: Ogrzewanie/chłodzenie pomieszczeń zostanie włączone lub wyłączone na interfejsie użytkownika, w zależności od dotychczasowego stanu.



INFORMACJA

W celu zasygnalizowania wyłączenia na ekranie głównym interfejsu użytkownika wyświetlane jest wskazanie "OFF".

OFF

12.2.3 Zmiana temperatury w pomieszczeniu

- 1 Przy wyświetlonym ekranie głównym naciskaj przyciski  lub , aby aktywować ekran nastawy.



- 2 Zmień nastawę za pomocą przycisków  i .



- 3 Naciśnij przycisk , aby zatwierdzić nastawę.

Wynik: Interfejs użytkownika wprowadzi zmiany i nastąpi powrót do ekranu głównego.

**INFORMACJA**

Gdy ogrzewanie/chłodzenie jest wyłączone, interfejs nie pozwoli na zmianę nastawy.

**INFORMACJA**

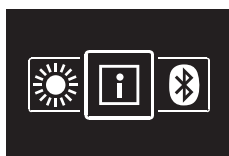
Niekiedy zmiana nastawy nie jest możliwa — zależy to od ustawień dokonanych w głównym interfejsie użytkownika. W takim przypadku naciskanie przycisków **+** i **-** na ekranie temperatury w pomieszczeniach lub temperatury ciepłej wody użytkowej nie odnosi skutku.

**INFORMACJA**

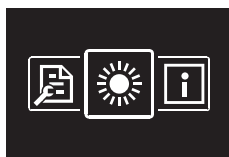
Sposób regulacji temperatury w pomieszczeniach zależy od metody regulacji temperatury wybranej w głównym interfejsie użytkownika. Więcej informacji zawiera sekcja ["12.2.1 Informacje o sterowaniu ogrzewaniem/chłodzeniem pomieszczenia"](#) [36].

12.2.4 Zmiana trybu dla pomieszczeń

- 1 Na ekranie głównym należy nacisnąć przycisk  i przytrzymać go, dopóki nie zostanie otwarte menu instalatora.



- 2 Za pomocą przycisków **-** i **+** przejść do menu trybu dla pomieszczeń.



- 3 Nacisnąć przycisk , aby wejść do menu.



- 4 Za pomocą przycisków **-** i **+** wybrać tryb dla pomieszczeń i nacisnąć przycisk , aby go aktywować.

Wynik: Interfejs użytkownika wprowadzi zmiany i nastąpi powrót do ekranu głównego.

12.3 Sterowanie ciepłą wodą użytkową

12.3.1 Informacje o sterowaniu ciepłą wodą użytkową

Regulacja ciepłej wody użytkowej:

- Regulacja **temperatury ciepłej wody użytkowej**;
- Włączanie i wyłączanie **pracy w trybie Powerful**.

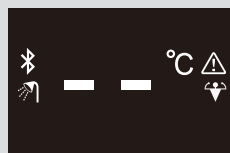
Temperatura ciepłej wody użytkowej

Urządzenie wewnętrzne wytwarza ciepłą wodę użytkową w zbiorniku ciepłej wody użytkowej. Możliwe jest zwiększenie lub zmniejszenie temperatury ciepłej wody użytkowej.



INFORMACJA

Jeśli czujnik temperatury wewnątrz zbiornika ciepłej wody użytkowej zostanie uszkodzony, system znajdzie się w stanie błędny i na ekranie pracy wyświetlany będzie symbol "--" zamiast rzeczywistej temperatury wody.

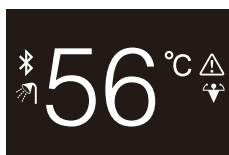


Praca w trybie Powerful

Praca w trybie Powerful umożliwia ogrzewanie ciepłej wody użytkowej za pomocą grzałki dodatkowej lub grzałki wspomagającej, w zależności od urządzenia wewnętrznego. Użycie tego trybu jest zalecane wtedy, gdy zużycie ciepłej wody użytkowej jest większe niż zwykle.

12.3.2 Włączanie/wyłączanie sterowania temperaturą ciepłej wody użytkowej

- 1 Przy wyświetlonym ekranie głównym nacisnąć przycisk , aby przejść do ekranu ciepłej wody użytkowej.



- 2 Nacisnąć przycisk .

Wynik: Sterowanie temperaturą ciepłej wody użytkowej zostanie włączone lub wyłączone na interfejsie użytkownika, w zależności od dotychczasowego stanu.



INFORMACJA

W celu zasygnalizowania wyłączenia na ekranie głównym interfejsu użytkownika wyświetlane jest wskazanie "OFF".

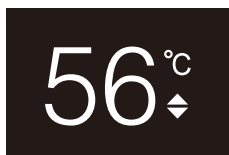


12.3.3 Zmiana temperatury ciepłej wody użytkowej

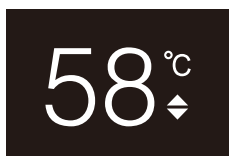
- 1 Przy wyświetlonym ekranie głównym nacisnąć przycisk , aby przejść do ekranu ciepłej wody użytkowej.



- 2 Nacisnąć przycisk  lub , aby aktywować ekran nastawy.



- 3 Zmienić nastawę za pomocą przycisków i .



- 4 Naciśnąć przycisk , aby zatwierdzić nastawę.

Wynik: Interfejs użytkownika wprowadzi zmiany i nastąpi powrót do ekranu ciepłej wody użytkowej.



INFORMACJA

Gdy ogrzewanie/chłodzenie jest wyłączone, interfejs nie pozwoli na zmianę nastawy.

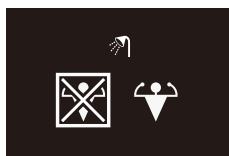


INFORMACJA

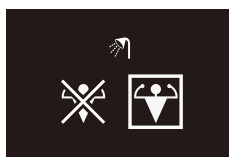
Niekiedy zmiana nastawy nie jest możliwa — zależy to od ustawień dokonanych w głównym interfejsie użytkownika. W takim przypadku naciskanie przycisków i na ekranie temperatury w pomieszczeniach lub temperatury ciepłej wody użytkowej nie odnosi skutku.

12.3.4 Korzystanie z trybu pełnej mocy CWU

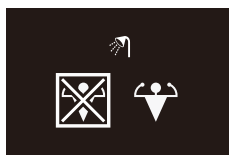
- 1 Przy wyświetlonym ekranie głównym naciśnij przycisk , aby przejść do ekranu trybu Powerful.



- 2 Aby aktywować tryb Powerful, wybierz ustawienie aktywacji za pomocą przycisków i .



- 3 Aby dezaktywować tryb Powerful, wybierz ustawienie dezaktywacji za pomocą przycisków i .

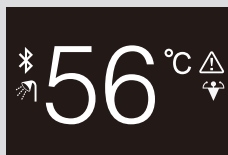


- 4 Naciśnij przycisk , aby potwierdzić wybór.

Wynik: Interfejs użytkownika wprowadzi zmiany i nastąpi powrót do ekranu głównego.

**INFORMACJA**

W celu zasygnalizowania, że aktywny jest tryb Powerful, na ekranie ciepłej wody użytkowej w interfejsie użytkownika wyświetlana jest ikona Powerful.

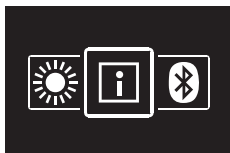
**INFORMACJA**

Więcej informacji na temat trybu Powerful zawiera podręcznik referencyjny instalatora i podręcznik referencyjny użytkownika urządzenia.

Kategoria	Ikona	Ustawienia
Wskaźnik statusu		Umożliwia ustawienie intensywności
Tryb pracy nocnej		Aktywny lub nieaktywny

Przejdź do menu ustawień

- 1 Na ekranie głównym naciśnij przycisk  i przytrzymaj go, dopóki nie zostanie otwarte menu główne.

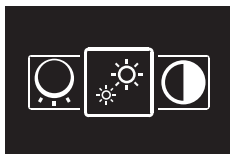


- 2 Do przechodzenia w menu ustawień służą przyciski  i .



- 3 Naciśnij przycisk , aby wejść do menu.

Wynik: Menu ustawień jest otwarte.

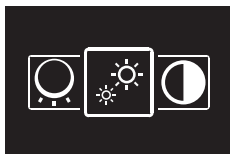


13.2.2 Ustawienia ekranu

Ustawianie jasności ekranu

Wymaganie wstępne: Menu ustawień jest otwarte.

- 1 Przejdź do menu jasności ekranu.



- 2 Naciśnij przycisk , aby wejść do menu.



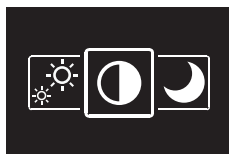
- 3 Za pomocą przycisków  i  ustaw jasność ekranu.
- 4 Naciśnij przycisk , aby zatwierdzić.

Wynik: Interfejs użytkownika wprowadzi zmiany i nastąpi powrót do ekranu głównego.

Ustawianie kontrastu ekranu

Wymaganie wstępne: Menu ustawień jest otwarte.

- 1 Przejdź do menu kontrastu ekranu.



- 2 Naciśnij przycisk , aby wejść do menu.



- 3 Za pomocą przycisków  i  ustaw kontrast ekranu.
- 4 Naciśnij przycisk , aby zatwierdzić.

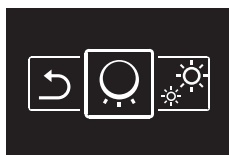
Wynik: Interfejs użytkownika wprowadzi zmiany i nastąpi powrót do ekranu głównego.

13.2.3 Ustawienia wskaźnika statusu

Ustawianie intensywności wskaźnika statusu

Wymaganie wstępne: Menu ustawień jest otwarte.

- 1 Przejdź do menu intensywności wskaźnika statusu.



- 2 Naciśnij przycisk , aby wejść do menu.



- 3 Za pomocą przycisków  i  ustaw intensywność wskaźnika statusu.
- 4 Naciśnij przycisk , aby zatwierdzić.

Wynik: Interfejs użytkownika wprowadzi zmiany i nastąpi powrót do ekranu głównego.

13.2.4 Tryb pracy nocnej

Informacje o trybie pracy nocnej

Po aktywowaniu trybu pracy nocnej działanie ekranu i wskaźnika statusu w interfejsie użytkownika zmieni się, aby nie przeszkadzać użytkownikowi w nocy.

Stan	Działanie w trybie pracy nocnej
Ekran	
Upływ czasu wyłącznika czasowego bezczynności	Wył.
Wskaźnik statusu	

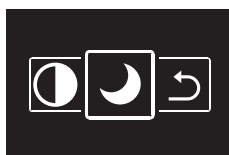
Stan	Działanie w trybie pracy nocnej
Błąd	Miga, kolor czerwony. Po dotknięciu dowolnego przycisku lub po upływie czasu wyłącznika czasowego: Wył.
Usterka	Wył.
Włączenie	Wył.
Wyłączenie	Wył.

Aby aktywować tryb nocny

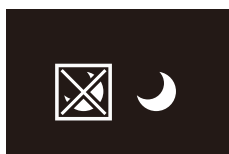
Wymaganie wstępne: Menu ustawień jest otwarte.

Wymaganie wstępne: Interfejs użytkownika nie jest w trybie nocnym.

- 1 Przejdź do menu trybu nocnego.



- 2 Naciśnij przycisk , aby wejść do menu.



- 3 Przyciski  i  umożliwiają wybór ustawienia aktywacji.



- 4 Po naciśnięciu przycisku  tryb nocny zostaje aktywowany.

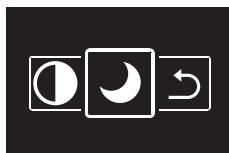
Wynik: Interfejs użytkownika przechodzi do trybu nocnego i powraca do ekranu głównego.

Aby dezaktywować tryb nocny

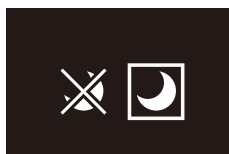
Wymaganie wstępne: Menu ustawień jest otwarte.

Wymaganie wstępne: Interfejs użytkownika jest w trybie nocnym.

- 1 Przejdź do menu trybu nocnego.



- 2 Naciśnij przycisk , aby wejść do menu.



- 3 Przyciski  i  umożliwiają wybór ustawienia dezaktywacji.



- 4 Po naciśnięciu przycisku  tryb nocny zostaje dezaktywowany.

Wynik: Interfejs użytkownika opuszcza tryb nocny i powraca do ekranu głównego.

13.3 Aktualizacja oprogramowania

13.3.1 Informacje o aktualizacji oprogramowania

Zdecydowanie zaleca się, aby interfejs użytkownika posiadał najnowszą wersję oprogramowania. Istnieją dwa sposoby przeprowadzenia aktualizacji oprogramowania.

Aktualizacja oprogramowania	Instrukcja
Aplikacja Madoka Assistant	"13.3.2 Aktualizacja oprogramowania z użyciem aplikacji" [▶ 47]
Narzędzie do aktualizacji	"13.3.3 Aktualizacja oprogramowania z użyciem narzędzia do aktualizacji" [▶ 50]

13.3.2 Aktualizacja oprogramowania z użyciem aplikacji

Aby zaktualizować oprogramowanie za pomocą aplikacji:

- 1 Aktywuj Bluetooth w interfejsie użytkownika, zgodnie z instrukcją w punkcie "Nawiązywanie połączenia Bluetooth" [▶ 48].
- 2 Na ekranie głównym aplikacji stuknij kafelki interfejsu użytkownika, którego oprogramowanie chcesz zaktualizować, i postępuj zgodnie z instrukcją.



INFORMACJA

Aplikacja Madoka Assistant jest dostępna w serwisach Google Play i App Store.



INFORMACJA

W przypadku podłączania interfejsu użytkownika do urządzenia po raz pierwszy rozpocznie się procedura porównania numerycznego aplikacji i interfejsu użytkownika. Aby pomyślnie połączyć interfejs użytkownika z aplikacją, wykonaj procedurę.

Po każdym pomyślnym nawiązaniu połączenia z urządzeniem mobilnym interfejs użytkownika automatycznie zapisuje informacje o tym urządzeniu, co upraszcza ponowne połączenie w przyszłości. Jest to nazywane "informacją o powiązaniach".

Jeśli żadne informacje o powiązaniach nie są zapisane (tj. przy pierwszym połączeniu lub po ręcznym usunięciu), konieczne będzie przejście przez procedurę porównania numerycznego.

Jeśli informacje o powiązaniach są zapisane, można połączyć interfejs użytkownika z urządzeniem mobilnym przez wysłanie przez interfejs użytkownika sygnału Bluetooth i dotknięcie kafelka interfejsu użytkownika w aplikacji. Interfejs użytkownika nawiąże wówczas automatycznie połączenie z urządzeniem mobilnym.

Informacje o powiązaniach są zapisywane automatycznie i można je usuwać ręcznie. Informacje o powiązaniach należy usunąć z interfejsu użytkownika, jeśli konieczna jest aktualizacja oprogramowania z innego urządzenia mobilnego niż to, o którym informacje znajdują się w interfejsie użytkownika.

**INFORMACJA**

Aby połączyć interfejs użytkownika z urządzeniem mobilnym za pośrednictwem sygnału Bluetooth i przeprowadzić aktualizację oprogramowania, konieczne jest pozostawanie w bliskiej odległości od interfejsu użytkownika (tj. w zasięgu Bluetooth).

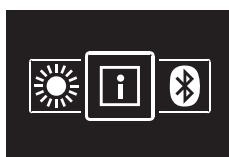
Nawiązywanie połączenia Bluetooth

Wymaganie wstępne: Posiadasz urządzenie mobilne, na którym zainstalowana jest i działa aplikacja Madoka Assistant.

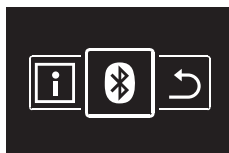
Wymaganie wstępne: Na tym urządzeniu mobilnym Bluetooth jest włączony.

Wymaganie wstępne: Stań w pobliżu interfejsu użytkownika.

- 1 Na ekranie głównym naciśnij przycisk i przytrzymaj go, dopóki nie zostanie otwarte menu główne.



- 2 Do przechodzenia w menu Bluetooth służą przyciski i .



- 3 Naciśnij przycisk , aby wejść do menu.



- 4 Naciśnij , aby aktywować i upewnij się, czy interfejs użytkownika wysyła sygnał Bluetooth.

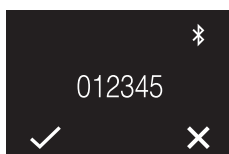
Wynik:

**Porównanie numeryczne**

- 5 W aplikacji Madoka Assistant dotknij kafelka interfejsu użytkownika, którego oprogramowanie ma zostać zaktualizowane.

Wynik: Jeśli połączenie jest nawiązywane po raz pierwszy lub jeśli informacje o powiązaniach zostały usunięte, system operacyjny urządzenia mobilnego wyśle żądanie łączenia w parę, zawierające łańcuch numeryczny.

Wynik: W interfejsie użytkownika wyświetlony zostanie łańcuch numeryczny do porównania z łańcuchem z żądania łączenia w parę.



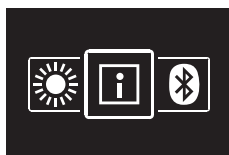
- 6 W aplikacji zaakceptuj żądanie łączenia w parę.
- 7 W interfejsie użytkownika naciśnij , aby potwierdzić łączuch numeryczny.

Wynik: Interfejs użytkownika i urządzenie mobilne są połączone za pośrednictwem Bluetooth.

- 8 Aby zaktualizować oprogramowanie, wykonaj instrukcje z aplikacji.

Zakończenie połączenia Bluetooth

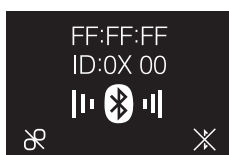
- 1 Na ekranie głównym naciśnij przycisk  i przytrzymaj go do momentu przejścia do menu głównego.



- 2 Użyj  i , aby przejść do menu Bluetooth.

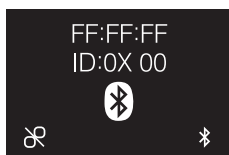


- 3 Naciśnij , aby wejść do menu.



- 4 Naciśnij , aby zatrzymać wysyłanie sygnału Bluetooth przez interfejs użytkownika.

Wynik:



Usuwanie informacji o powiązaniach

- 1 Na ekranie głównym naciśnij przycisk  i przytrzymaj go do momentu przejścia do menu głównego.



- 2 Użyj  i , aby przejść do menu Bluetooth.



- 3 Naciśnij , aby wejść do menu.



- 4 Naciśnij , aby usunąć informacje o parowaniu z interfejsu użytkownika.

Wynik:



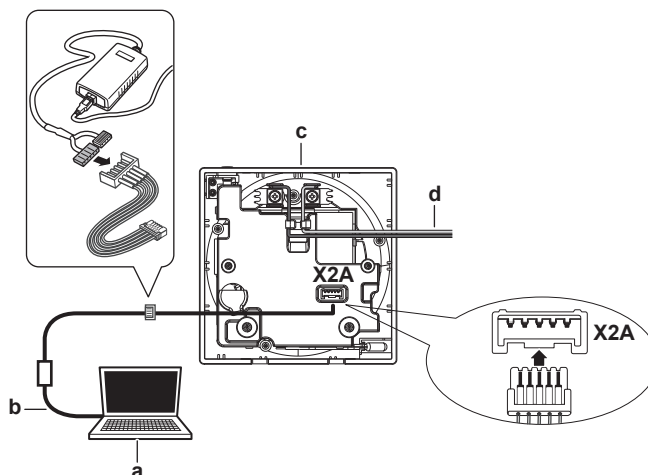
13.3.3 Aktualizacja oprogramowania z użyciem narzędzia do aktualizacji

Aktualizacja oprogramowania za pomocą programu Updater

Wymaganie wstępne: Komputer PC z programem Updater (w celu uzyskania prawidłowej wersji oprogramowania należy skontaktować się ze sprzedawcą)

Wymaganie wstępne: Kabel PC USB EKPCAB4 lub lepszy (zawiera kabel USB i dodatkowe kable połączeniowe)

- 1 Upewnij się, że jednostka wewnętrzna jest WYŁĄCZONA.
- 2 Podłącz interfejs użytkownika do komputera PC.



- a Komputer PC z programem Updater
- b Kabel USB
- c Płytkę drukowaną kontrolera zdalnego
- d Do jednostki wewnętrznej

- 3 WŁĄCZ jednostkę wewnętrzną.
- 4 Otwórz program Updater.
- 5 W programie Updater przejdź do sekcji "Procedura aktualizacji".
- 6 Wpisz nazwę modelu interfejsu użytkownika.
- 7 Wybierz żadaną procedurę aktualizacji.
- 8 Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

14 Konserwacja

14.1 Środki ostrożności dotyczące konserwacji



OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub napraw należy zawsze wyłączyć system za pomocą interfejsu użytkownika oraz wyłączyć zasilanie za pomocą bezpiecznika. **Możliwe konsekwencje:** porażenie prądem elektrycznym lub obrażenia ciała.



UWAGA

Do czyszczenia interfejsu użytkownika NIE UŻYWAĆ rozpuszczalników organicznych, takich jak rozcieńczalniki do farb. **Możliwe konsekwencje:** uszkodzenia, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.



OSTRZEŻENIE

NIE należy myć interfejsu użytkownika. **Możliwe konsekwencje:** upływ prądu, porażenie prądem elektrycznym lub pożar.



INFORMACJA

W przypadku, gdy zabrudzeń powierzchni interfejsu użytkownika nie można łatwo usunąć, należy zwilżyć ściereczkę w roztworze obojętnego detergentu z wodą, mocno wykręcić i wyczyścić zabrudzoną powierzchnię. Następnie należy wytrzeć ją inną, suchą ściereczką.

14.2 Czyszczenie interfejsu użytkownika

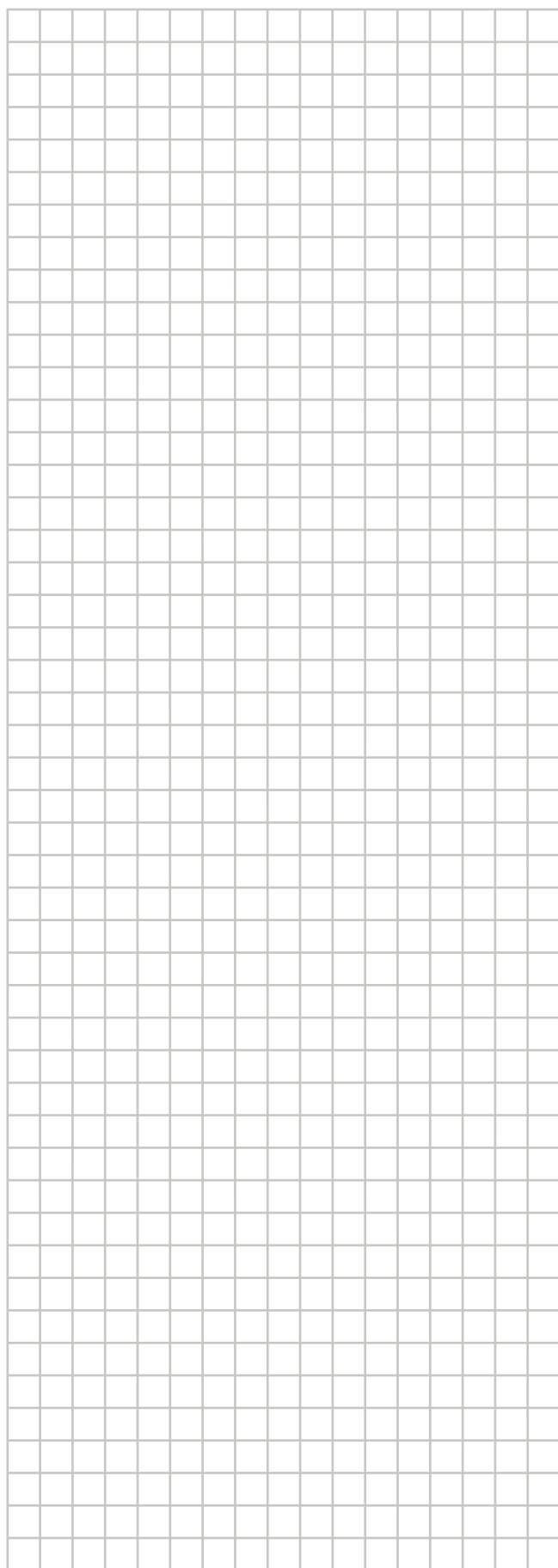
- 1 Wytrzeć ekran oraz pozostałe powierzchnie interfejsu użytkownika suchą ściereczką.

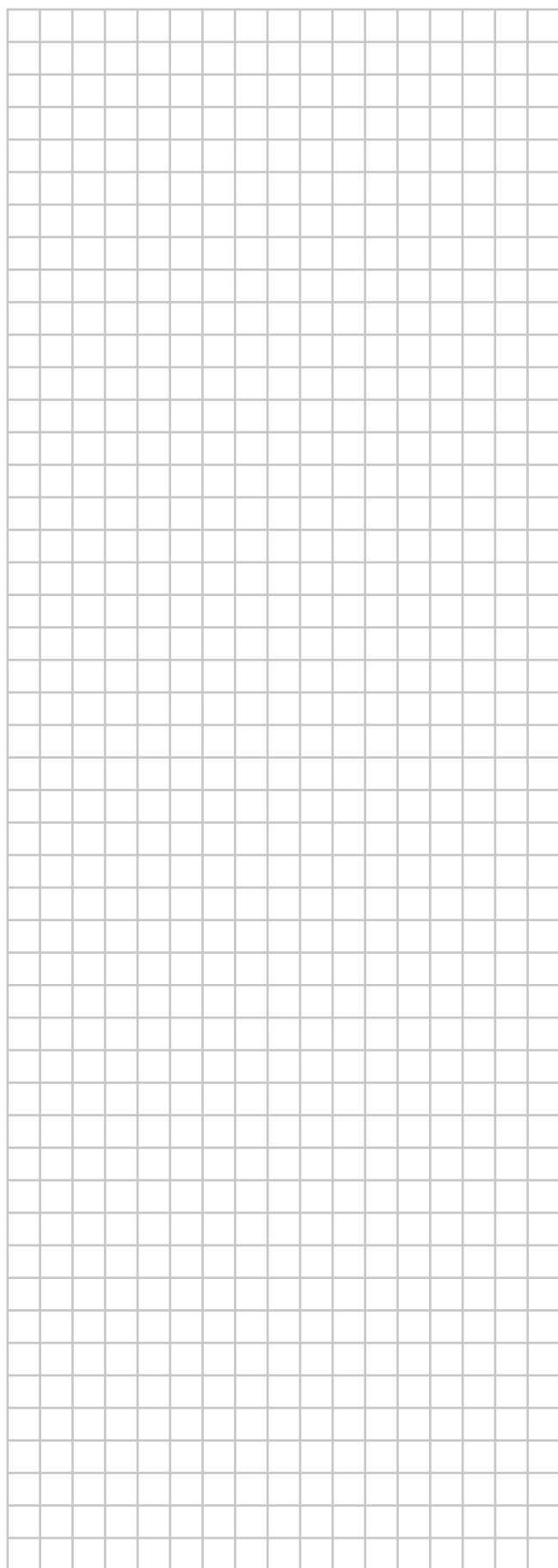
15 Rozwiązywanie problemów

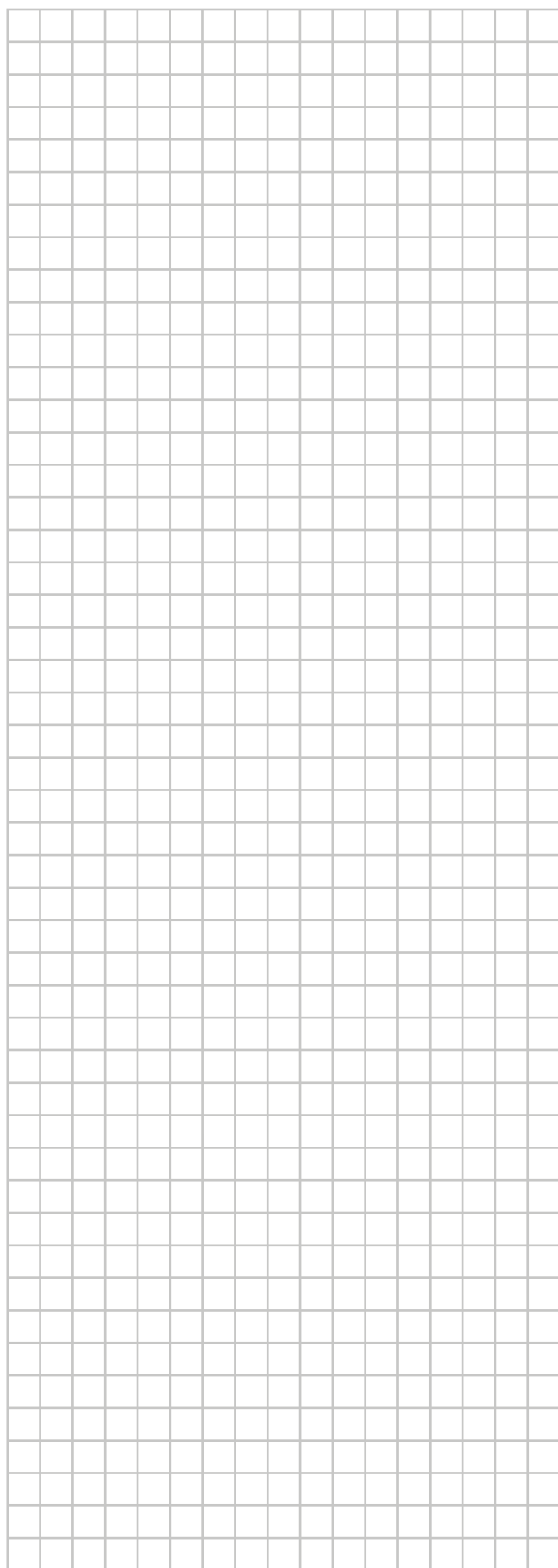
15.1 Kody błędów jednostki wewnętrznej

Gdy w urządzeniu wewnętrznym występuje błąd, na ekranie głównym interfejsu użytkownika wyświetlany jest symbol . Jednocześnie w głównym interfejsie użytkownika wyświetlany jest kod błędu. Należy sprawdzić kod błędu wyświetlany w głównym interfejsie użytkownika. Listę kodów błędów oraz informacje o ich znaczeniu można znaleźć w dokumentacji urządzenia wewnętrznego.

Usuń przyczynę błędu.









4P813199-1 A 00000001



UA. TR. 028



I005 18

Maximum Voltage: DC 17.6 V
Power Consumption: Max 1.94 VA

Copyright 2025 Daikin

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

4P813199-1A 2026.01